來論

爲舞城「華人體育會」演劇籌款獻辭

黃傑群

不計將來籌款成績怎樣，但要爲僑胞的娛樂需要而做，這種氣慨，就使我衷心敬佩！

聽聞他們現已積極推動籌備，開始分工合作，以他們愼密的計劃，埋首苦幹的精神，我相信將來定會產生十分美好的成績。但更愿每時各埠的僑胞，屆聞响應，踴躍購票支持，一來自己有最佳娛樂享受，次爲公益而做，直是何樂而不爲？我爲此草此文，預祝該會將來演劇籌款成功！

「下」

由舞城華體會演劇籌欵說到粵劇的藝術價值

江風

雲埠振華聲藝術研究社今年禮聘由紅伶麥炳榮吳君麗所領導之香港名班「龍鳳粵劇團」來雲公演一連四天，同時作加國各埠輪廻演出，俾海外僑胞，勞人草草，得有機會欣賞祖國優美的傳統劇藝。極視聽之娛，陶情養性，這是給與加國僑胞豐富精神生活的又一個佳音。

舞士阻華人體育會執事會員於公餘之暇，致力文娛之活動，作球隊比賽，音樂，歌舞，戲劇表演。促進德、智、體，群美五育的發展，在加中僑社放出一点異彩。早年曾出一刊物，報道僑情，宣揚中華文化。後來熱過中華學校栽培僑童。最近又成立瑞狮組。該埠僑胞不過五六百人。

「上」

比高建築置業有限公司
PECO CONSTRUCTION LTD.
本公司除代客建造自選圖則洋房外 (Custom Built Home)，現建有新屋出售：
26街近乃磨1275平方尺 八萬二千五百元
65街近菲莎1207平方尺（兩間）七萬八千九百元
Richmond 1800 平方尺 六萬九千五百元
內設有閉路吸塵機，對話機，玻璃鏡相摺門，主人房有浴室，土庫完成價錢實際，歡迎參觀比較
Richmond 3150 平方尺 十二萬九千元（五大睡房，特大廚房及酒吧，內外豪華，一流設備）
地址：200-6055 No. 3 Rd. Richmond, B.C.
電話：278-7821
晚上電話：274-6068 · 274-6349

華埠旅館生意連實業出賣
有廿五個單位房門很大土庫每月總共收租壹千八百元
柏文在緬街近十三街總有十間一睡房一間兩睡房每年共收租錢二萬七千多元價錢式十式萬伍千元如若有七萬五千元現錢可以談談其他分期付欵電話
683-7876 或 324-6419

香港 權筆左
由香港初到溫哥華
精批命理，標準論相，龜卜易卦，天星擇日，精研陰陽風水定向，接批外埠命書，新知舊雨，請駕移玉
寓：溫哥華唐人區鮑街六一一號
文華商業大廈二樓候教

高價收購
香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給之換地權利証（LETTER B）
＊以最高價錢收購，歡迎比較。
＊免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。交易與否全部服務免費。
＊可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。
隨着目前香港的經濟繁榮
現在是您出售香港物業的最佳機會。
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付
恒基（加拿大）有限公司
美國三藩市辦事處：金李閣街三三號，電話：三九一－四四〇〇
C/O Chew Realty Co. 733 Clay St., S.F. CA 94108 Tel: (415) 391-4400
加拿大溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號一二三〇室 IBM大廈 電話：六八九－七四六六
Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre, Vancouver, B.C. Canada V7Y 1C6 Tel: (604) 689-7466

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

溫哥華信義會新生堂
主日崇拜（國語講道 粵語傳譯）
時間：上午十一時正
地址：6215 Main St. Van. B.C. on 46th Ave.
牧師：柳天翹教會 324-6110
住宅電話：321-9671

開張啓事
位於喜士定東街六十號，首都理髮廳，定於四月壹日（星期五）開張營業，爲僑胞服務，歡迎各界光臨指導。
首都理髮廳廖柏謹啓

新土庫出租
三房一廳電爐雪櫃浴缸齊獨立門戶出入電話三式七－五一四五洽

有屋出租
在蘭菲夾廿九街正層三房一廳另土庫二房 廳各備廚厠浴可租全間或分租請五時後電話四三七－四〇七九洽

黃氏兄弟裝飾公司
康價裝修房屋，內外油漆，裝修土庫間格。水喉電燈大小工程。
請電：876-186，873-5817
87 3384

旅店有房出租
內有雪櫃爐頭，傢私各樣齊備，跑路街五六六號A。電話式五三－七六四四

光猛大房出租
適合學生或仕女近域多利街和京士威晚上七時後電話：八七六－四〇二八

有屋出租
兩房一廳。電話：八七式 五七五三洽

業餘修理電視
大公司彩色電視技師廿五元包修一切彩色電視（材料另計）免收費檢查五時後電：四三八－九〇九六〇

靚土庫出租
兩房一廳廚厠俱全全部地毡電話四三七－四八八二

果舖生意出讓
地位興旺，生意平穩，有意營斯業，電 433-8018. 437-4067

沙省獨市餐館生意連實業出賣
埠情良好，有中小學校，有醫生醫院，有銀行，八年新磚樓，前舖後居，適合家庭經營，牛財用具齊備，生意向來興旺，因志圖別業，趕要割愛，有意欲營此業者，請來面談。Dick's Restaurant P.O. Box 128 Neilburg, Sask. 50M 2 O Phone 306-823-4374 No Collect Call

註冊 明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。
所址：30 Heatley Ave., Van.
715 Victoria Dr. Van.
聯名電話：二五五－四二五一

代填報稅表
快捷妥當，每份五元，專人上門接送。電話：四三三－二九七六

獨院房屋出租
兩房及土庫一房分租亦可屋址：3381 E. 25 洽詢六時後電話：298 4680

請經驗西廚一名
日間時間，工金從優，下午七時到十時。電話：266-6391 洽

屋主自賣
位於北本汝比高尚住宅區，式年新特別設計大屋，一流材料，上下三千五百尺左右，六大睡房，三套浴厠，周圍高圍牆，屋前石圍花園，雙車房，屋主急賣，有意者請電話二五三－六二六七馬太接洽。

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $7.50
美國粟米油八磅庄 $4.50 金牌即食麵卅包庄 $3.50

商用冷藏氣
Fairway Refrigeration Co.
按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照請電周惠欣
廿四小時服務
電話：四三四－六五二二
住宅：二九一－零八八二

中華特價中心：
水仙花牌 優等老抽 香菇鮮抽 特級醬油 介紹期內 特價：每樽六毫
新到各種醬料醬菜，適合家庭用，餐館用。
買藥材，買雜貨，到中華……中華……中華……
中華特價中心。
地址：總店：片打東街一三五號
分店：片打東街二九九號
電話：大八一－二八二三

梁棋
LEONG KEE
504 Alexander St
Vancouver 4, B.C.
電話 254-1200 254-6810
（承接大小土木工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換瓦頂他瓦天面，扶正斜斜房屋，修理水簡當批建造梁圍欄玻璃屋地格等工程 經驗豐富，價錢老實 勇胞惠顧，倒履相迎。
地址 總加由打街五〇四號
電話：式五四－六八一一
夜間電話：式五四－一〇〇

雲埠首創鳳城美点
製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保証
雲埠秘書賓路蔡根遂根璇立正
B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
681-3953

SEASONAL SEA FOOD MARKET LTD
264 East Hastings Street Vancouver, B.C.
Tel. 685-6024
時順魚業有限公司
◀新址遷▶
擴大營業
本店定於二月十二日（星期六）擇吉開張
酬謝顧客
特價優待

華埠雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大幫
星洲排米粉
萬里望花生
暹羅糯米粉
暹羅粘米粉
特價平沽

廣萬生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
Phone: 683-3032
▲新到▼
梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
珠江椰子糖 去皮尤魚
脆皮椰子糖 土林笋絲
速溶檸檬茶 甜酸蕎頭
煉蒸油雞尖 鳳膠快子

華隆有限公司
WAH LOONG LTD
278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B.C.
TELEPHONE 684-4628
大批運到 長期供應
適合餐館家庭用各種海產蝦肉
新到
高級魚丸，爽口蝦丸
靚响螺肉，鮮蜆咸魚
本號並設有各式缸瓦瓷器
蒸籠廚具，應有盡有

加拿大費路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜賊搶失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛
華務部司理：馬錦華啓

金利源興記
JIM LEI YUEN HING KI
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
批發零沽 一律歡迎

國信公司
TRANS NATION EMPORIUM LTD
29 East Pender Street
Vancouver B.C.
電話：682-2244
新到大幫
靚花旗參
零沽批發
一律歡迎
急聘有經驗中國藥材師一名